



集体农庄的五年计划

Н·П·索波列夫 著

新 知 識 出 版 社



集体農庄的五年計劃

Н·П·索波列夫著

毅 敏 廖少云譯

新 知 識 出 版 社

一九五七年·上海

Н. П. СОВОЛЕВ

ПЯТИЛЕТНИЙ ПЛАН
КОЛХОЗА
СЕЛЬХОЗГИЗ
1953

根据苏联国立農業書籍出版社1953年版譯出

集体農庄的五年計劃

Н. П. 索波列夫著

毅 敏 廖 鈔 云 譯

新 知 識 出 版 社 出 版

(上海湖南路9号)

上海市書刊出版業營業許可証出 015 号

上海大新印刷厂印刷 新華書店上海發行所总經售

*

开本: 850×1168 1/32 印張: 6 11/16 字數: 189,000

1954年12月作家書屋第1版第1次印刷(1—5,040本)

1957年7月新1版 1957年7月第1次印刷

印數: 1—900本

統一書号: 4076·70

定 价: (8) 0.80 元

出版者的話

集体農庄編制長期計劃，對農業生產作出全面規劃，以便更有效地利用土地、勞動力和生產工具，提高農業、畜牧業、副業和其他輔助部門的收入，從而擴大公共經濟、提高莊員的物質福利和文化水平，這是社會主義制度下集体農庄經營的原則。

現在，我國已經基本上完成了農業合作化，完全社會主義性質的高級農業生產合作社已經成為農業生產的主要組織形式。隨着農業合作化的實現，農業生產合作社怎樣編制長期計劃、怎樣提高經營管理水平，也就成為重要的課題。本書所介紹的兩個蘇聯先進集体農庄——依里奇集体農庄和夏伯陽集体農庄，在編制長期計劃、組織生產、管理財務和提高莊員的物質文化水平等方面，都有很好的經驗，可供我國農業生產合作社學習參考。

1955年，蘇聯頒布了關於改變農業計劃工作的決議。新的農業計劃制度的特點是糾正了過分的集中，簡化了指標，其最終目的是要進一步提高每100公頃農業用地上農作物和畜產品的產量。讀者在閱讀本書時，可以參攷蘇共中央和蘇聯部長會議在1955年3月9日所作的“關於改變農業的計劃工作”的決議（譯文見1955年3月31日人民日報），以補本書的不足。

本書過去曾由作家書屋出版過，現在經山西農學院社會主義農業企業組織教研組廖少云同志對原譯本作修訂，改由我社重新出版。

原書出版者的話

在經濟科学碩士 И. И. 索波列夫所著“集体農庄的五年計劃”一書中，綜合了伏龍涅什省兩個先進集体農庄編制五年計劃的經驗。

作者指出了在這兩個集体農庄中，是如何解決第十九次黨代表大會所給予農業工作者的任務的。作者在分析兩個集体農庄的公有經濟的發展情況時，揭示了在個別部門的發展中未被利用的潛力，並指出了完成五年計劃的途徑。

本書是供集体農庄領導人員和農業專家閱讀的。

關於本書的批評和意見，請寄：Москва, 1-й Басманный пер., Д. 3, Сельхозгиз。

導 言

在苏联共产党第十九次代表大会关于 1951-1955 年苏联發展第五个五年計劃的指示中，制定了進一步提高和迅速發展國民經濟一切部門的偉大綱領。五年計劃又一次顯示出社会主义的偉大生命力以及社会主义經濟制度对資本主义制度的根本优越性，而这个五年計劃的完成，則是在从社会主义走向共產主义的道路上向前迈进了一大步。

在五年計劃所制定的苏維埃經濟的和平發展中，進一步全力巩固与發展社会主义農業具有很大的意义。今后在農業方面的主要任务，依然在于提高一切農作物的收穫量，在于一方面大量提高牲畜的產量而同时又進一步增加公有牲畜的头数，在于用進一步巩固与發展集体農庄公有經濟的办法，用改善國营農場与机器拖拉机站的工作的办法（在应用先進農業技術的基礎上），來增加農業与畜牧業的总產量与商品產量。

農業应有更高的生產力和更熟練的技術，要具有發達的牧草栽培和正确的輪作，要使技術作物、飼料作物、蔬菜与馬鈴薯的播种面積占更高的比重。

根据党关于發展苏联國民經濟的第五个五年計劃的指示，在集体農庄中編制長期計劃，將大大有助于農業方面这一主要任务的順利解決。

社会主义制度的特征就在于有計劃的發展國民經濟。

列宁与斯大林曾屢次強調我國經濟計劃的巨大意义。

弗·依·列宁指出：没有一个估計到長时期的計劃，就不能够順利地進行工作，沒有这样的計劃，就不能够造成經濟的復興。

約·維·斯大林在其經典著作“苏联社会主义經濟問題”中曾經指明，在我國，在新的經濟條件的基礎上，國民經濟有計劃的（按比例的）

發展的規律，出現和發生作用了。這個規律是“……作為資本主義制度下競爭和生產無政府狀態的規律的對立物而產生的。它是當競爭和生產無政府狀態的規律失去效力以後，在生產資料公有化的基礎上產生的。它之所以發生了作用，是因為只有在國民經濟有計劃發展的經濟規律的基礎上，社會主義的國民經濟才能進行。”^①

國民經濟有計劃的發展是以生產資料公有制的存在為先決條件的。生產資料的公有制把全國一切企業結合成統一的經濟機構，它的存在和發展，如沒有計劃，是不可想像的。

國民經濟有計劃的（按比例的）發展規律的作用，系服從於社會主義的基本經濟規律且依據於它的。

我們的各年度計劃與歷次五年計劃，是不能同國民經濟有計劃的（按比例的）發展的客觀規律混為一談的。國民經濟計劃是這個規律的或多或少正確的反映。而且也只有它在正確地反映了國民經濟有計劃的發展規律的要求，並完全適合於社會主義基本經濟規律的要求時，它才能夠產生良好結果。

我國國民經濟計劃系隨生產資料公有制與社會主義生產關係的擴大與加深而發展和鞏固的。

歷次五年計劃的順利完成與超額完成的一切豐富實踐，無可置辯地、明顯地證明：我們的經濟計劃以及蘇維埃國家的經濟政策日益完全而正確地反映了國民經濟有計劃的發展規律的要求，且已同社會主義基本經濟規律的要求協調一致。蘇聯社會主義經濟建設的成功還明白證明，我國共產黨在自己的經濟與政治活動中，善於應用社會經濟發展的規律。

社會主義的計劃化，在發展與鞏固集體農莊制度上起着巨大的作用。生產的計劃化，在集體農莊建設的初期就已經施行，它是在組織上，經濟上鞏固集體農莊的有力工具。莊員在擬訂各年度生產計劃與農作時期的工作計劃中，學會了管理大規模的公有生產的工作。參與年度計劃與工作計劃的擬訂，促進了莊員的政治與經濟眼界的擴大及對列于

① 斯大林：“蘇聯社會主義經濟問題”，國立政治書籍出版社 1952 年版，第 8 頁；人民出版社 1953 年版中譯本，第 6 頁。

計劃內的國家任務的認識，並動員了莊員執行實現這些計劃的實際措施。

集體農莊公有經濟越是富足，就越加迫切地在集體農莊面前提出必須除年度計劃與工作計劃外同時還要執行長期計劃這一問題。在戰前年代，許多先進的集體農莊都已有了長期計劃。

在擬訂計劃時，必須根據每一區與每一農莊的經濟與自然條件，正確地確定集體農莊發展的遠景，利用物質的、財政的與勞動力的潛力，確定每年實現計劃措施的次序與速度。

長期計劃的擬訂與實施，會促使集體農莊變成有高度商品率與大量收入的農莊。長期計劃會幫助莊員發掘和動員一切內在的潛力，以進一步迅速地提高公有經濟，把落後的集體農莊提高到先進集體農莊的水平。

長期計劃的擬訂，由於集體農莊的合併擴大而獲得特別重大的意義。集體農莊的合併擴大，標誌着在爭取集體農莊的組織上、經濟上進一步鞏固的鬥爭中的新階段，並成為進一步提高農業生產力及順利解決農業方面主要任務的最重要基礎。

在合併擴大的集體農莊中，在其全面發展的基礎上，為公有經濟的新的強大高漲與繁榮，开辟了廣大的可能性，而這種高漲與繁榮是使我國農產品富足及提高勞動者的物質與文化生活水平的。在合併擴大的集體農莊中，創造了高度有效地利用集中在機器拖拉機站中的強大技術、莊員的勞動力及劃歸集體農莊的公有土地的一切條件。

為了充分地利用合併擴大的集體農莊中的新的生產力起見，必須決定一系列組織上、經濟上的重要措施。推行和掌握草田輪作，迅速採用農業中草田輪作制的其他基本因素，配置和建設畜牧業與其他生產上的建築物，對各經濟部門中的繁重工作廣泛採用機械化與電氣化，都是屬於這方面的。在合併擴大的集體農莊內，也要依新的方式解決按各生產部門組織勞動和分配勞動問題。

為了解決集體農莊生產上的這些基本問題，必須編制長期的計劃。長期計劃的擬訂，是說明將如何去發展集體農莊的公有經濟，指示莊員去解決主要的生產問題，幫助他們根據解決農業方面主要任務的觀點

出發，去找尋自己工作中的主要環節。

本書在於說明兩個集體農莊編制長期計劃的經驗：一個是伏龍涅什省杜勃林区榮膺列寧勳章的依里奇集體農莊，一個是伏龍涅什省加拉契区榮膺列寧勳章的夏伯陽集體農莊。

目 錄

導言	1
第一章 編制五年計劃工作的組織	1
一 关于播種面積部分	4
二 关于農作物的收穫量部分	5
三 关于擴大牲畜頭數及提高其產量部分	5
四 关于水產業与灌溉業的組織部分	6
五 关于開墾土地部分(公頃)	6
六 关于副業部分	7
七 关于農庄機械化与电气化部分	7
第二章 集体農庄公有經濟發展情况的分析	16
第三章 增加各种農作物的計劃	39
一 輪作的基礎	39
二 收穫量計劃与農業技術措施計劃的擬訂	61
第四章 公有畜牧業与飼料基地的組織	86
一 養牛場	90
二 養豬業	93
三 養羊業	97
四 養馬業	99
五 養禽業	101
六 畜牧業產量計劃的擬訂	103
七 擠乳量計劃的擬訂	104
八 養豬業產量計劃的擬訂	113
九 養羊業產量計劃的擬訂	117
十 養禽業產量計劃的擬訂	118
十一 飼料基地計劃的擬訂	120
第五章 輔助部門与副業的組織	140

蔬菜業	140
果園業	142
養蜂業	144
養魚業	145
副 業	146
第 六 章 集体農庄生產的機械化与电气化	152
第 七 章 建筑	164
第 八 章 劳动組織	171
第 九 章 实物与現金的收入及其分配	182
一 实物收入的分配	182
二 現金的收入及其分配	186
第 十 章 五年計劃的結果指标	194
第十一章 为完成計劃而斗争	197

第一章 編制五年計劃工作的組織

在長期計劃中，需要拟定種種措施以便保證：

一、在進一步增加農作物、廣泛採用先進技術及農業科學與農業實踐的成就的基礎上，提高一切農作物的收穫量；

二、迅速實行正確的草田輪作以保證進一步提高主要糧食作物（特別是小麥）的生產，發展技術作物的生產，及建立日益增長的公有畜牧業底巩固飼料基地；

三、發展灌溉，建築池塘與貯水池，開垦适于栽培農作物的一切土地；

四、在大大提高牲畜產量的同時，進一步擴大公有牲畜的頭數；

五、為了最充分而正確地利用公有土地、勞動力與生產資料及不斷提高集體農莊的收入起見，應發展輔助部門（如果園業、蔬菜業、養蜂業、養魚業等等）與副業；

六、在大田作業、畜牧業以及其他業務部門中，使繁重工作廣泛地實行機械化與電氣化，否則無從提高勞動生產率及提高一般農作物的生產；

七、在農業、畜牧業和其他部門的總產量與商品產量增長的基礎上，進一步增加公有財產及農莊的不可分基金；

八、在提高莊員勞動生產率和增加集體農莊公有財產的基礎上，不斷地提高莊員的物質與文化生活水平，增加勞動日的實物與貨幣的分配。

長期計劃系根據國家對集體農莊所要求的計劃任務來編制的。

集體農莊的生產是我國全部農業生產的不可分的一部分，而國家的計劃任務系表現每一集體農莊在區、省、共和國中所參加的農產品生產的份額。政府對每一集體農莊所要求的計劃任務，都是根據發展社會

主義農業的主要任務而擬訂的。

中央主管機關，把關於農業的國家計劃通知給省主管機關，省通知給區，區則直接通知給各個集體農莊。主管計劃的機關，要在分析集體農莊的經濟狀況、查明進一步發展全部農業及其個別部門的潛力之後，根據對全國、省、區的現時生產力狀況的全面研究，通知國家的計劃。

把計劃任務直接通知給集體農莊這種最重要工作，應該是區組織的責任。

必須全面地、深刻地研究當地的農業生產條件，以保證在決定農業發展的前途時能提出綜合性的措施。這種措施要求在給各集體農莊通知計劃任務時，須有各種的專家參加，如農學家、動物飼養家、獸醫、土地整理員、土壤學家、土地改良專家、森林專家、昆蟲專家、機械專家、工程建築專家等等。

遇必要時，在區里可以舉行土壤、水文與地面植物等的考察。要編制各種土壤圖，以便擬訂各項正確的農業措施。

為了研究區內各集體農莊的經濟狀況與生產組織起見，經濟學家應該進行巨大的工作。計劃機關必須廣泛地利用各集體農莊的年度報告資料，把這些資料作分組的大量研究，並就個別集體農莊，特別是先進集體農莊，作大量研究。對各集體農莊的報告作分析研究，我們就能科學地綜合多少年來集體農莊生產發展的實際結果，發現在這種發展中，過去和現在的優點與缺點。此外，還需要用對這些農莊作專門性的考察的辦法，深刻地研究先進集體農莊的經濟組織經驗，而尤其是对本區的先進集體農莊的經濟組織經驗，細心地探討保證這些農莊中的成就的那些基本條件，以便以後在本區其他集體農莊擬訂生產計劃時來利用這種經驗。

由於為制訂長期農業計劃而進行預備工作的結果，區計劃機關將掌握必要的資料，這些資料說明：

- 一、本區農業的土壤、氣候以及其他自然條件；
- 二、對農業原料施行加工的工業企業之分布狀況及其生產能力；
- 三、估計到莊員向工業、運輸業等方面的外流的因素的集體農莊

劳动力供应的保证程度；

四、本区所有集体农庄的土地使用状况，以及由于土地改良、开辟池塘和新土地投入生产种种原因而引起土地使用的变动计划；

五、关于本区各集体农庄中的轮作进行状况（轮作的种类、实行的程度、占地的面积）；

六、全部农作物的播种面积与收穫量；

七、各种类型天然饲料的土地的面积及其收穫量；

八、公有牲畜的头数及其产量；

九、集体农庄各种辅助部门与副业的发展状况与可能性；

十、集体农庄底畜力、机器、建筑物与农具供应的保证程度；

十一、集体农庄生产的基本经济指标：总产量与商品产量及现金收入额，应按土地面积单位并按每一有劳动力的人，就整个农业且就其主要部门，进行计算。

根据这些资料，要拟具并交给各集体农庄关于土地开垦的、关于播种面积与农作物收穫量的、关于公有畜牧业的牲畜头数与产量的增长的、关于发展辅助部门与副业的分门别类的预定计划任务，并顾及每一个别集体农庄的生产具体条件与计划任务，同时还要整个地拟具并交给各集体农庄关于实行草田轮作制一切要素的预定计划任务。交与集体农庄的预定计划任务，须同省领导组织交到区的预定计划任务，完全协调一致。

这种顾及一切综合生产条件的长期计划，如果是在该区所有集体农庄，或至少由同一个机器拖拉机站服务的各集体农庄同时进行时，将会最有成效。这样的办法会提高对长期计划工作的注意，会使各个集体农庄的基本计划指标列入区或机器拖拉机站的计划指标总数中，会保证及时由国家检查省交到区的计划任务的执行情形。

倘若因某种原故，目前不能立即在许多集体农庄中展开长期计划的制订工作时，还是可以对某一个或某数个集体农庄拟具长期计划。不过在这样的场合下，也要完全遵守上述把计划任务交到集体农庄的原则。

只有在尽量利用集中在机器拖拉机站中的头等机器技术的基础

上,才有進一步發展集體農莊生產的可能。所以,機器拖拉機站必須參與集體農莊長期計劃的擬訂。

必須使機器拖拉機站有自己的長期計劃,在這計劃中要擬訂今後在物質、技術與組織上幫助集體農莊的種種措施,並在此基礎上,機器拖拉機站向各集體農莊提出在大田作業、畜牧業以及其他部門中的生產機械化可能增長的預定指標。

加拉契區與杜勃林區勞動者代表蘇維埃執行委員會,根據第五個五年計劃中的社會主義農業任務出發,並顧及前一時期在公有經濟發展中所已達到的成果,給依里奇集體農莊與夏伯陽集體農莊規定以下的1955年國家計劃任務。

一 關於播種面積部分

1. 谷類作物 谷類作物播種面積,應該不少於1950年的播種面積。要發掘進一步擴大谷類作物播種面積的可能性。最重要的糧食作物如小麥,其播種面積至少應增加5-10%。

2. 技術作物 依里奇集體農莊的糖甜菜的播種面積應增加20%,夏伯陽集體農莊的糖甜菜的播種面積則增加5%。

兩個集體農莊的向日葵的播種面積,要維持在1950年的水平上。夏伯陽集體農莊至少要有五公頃的煙草播種面積。

3. 馬鈴薯 要擴大兩個集體農莊的播種面積,依里奇集體農莊應擴大播種面積30%,夏伯陽集體農莊則為40%。

4. 蔬菜 and 瓜類作物 依里奇集體農莊計劃蔬菜作物的總收穫量,要保證完成交售蔬菜給國家的數量,並充分供應農莊內部的需要。

夏伯陽集體農莊除完成交售國家蔬菜的計劃與滿足農莊內部需要外,還要保證增加對加拉契市居民出賣蔬菜的數量。

5. 飼料作物 要根據公有畜牧業對各種飼料的計劃需要,顧及進一步擴大牲畜頭數及大大提高牲畜產量,來擴大飼料作物的播種面積。廣泛地採用飼料作物密播的方法。

6. 果園業 要利用現在所有的一切額外的能力,來擴大果樹漿果作物的土地面積,要使果園業變成為有收益的經濟部門。

二 关于農作物的收穫量部分

在 1955 年要力求达成農作物的如下收穫量(公担/公頃)。

作 物 名 称	收 穫 量	
	依 里 奇 集 体 農 庄	夏 伯 陽 集 体 農 庄
谷物(平均数)	21	22
糖甜菜	350	250
向日葵	17	17
馬鈴薯	160	150
飼料甜菜	425	400
青貯作物	200	200
作干草用的多年生牧草	40	40
作青飼料用的多年生牧草	160	135
作青飼料用的一年生牧草	200	165

三 关于擴大牲畜头数及提高其產量部分

甲、到 1956 年 1 月 1 日应有如下牲畜头数。

牲 畜 种 类	头 数	
	依 里 奇 集 体 農 庄	夏 伯 陽 集 体 農 庄
牛的总头数	340	600
其中：母牛	160	190
役用犏牛	24	150
猪的总头数	250	355
其中：母猪的头数	40	65
羊的总头数	450	850
馬的总匹数	150	170
其中：役馬的匹数	65	100
禽类：雞	1,800	4,600
鵝	400	300
鴨	—	200

乙、在 1955 年內应力求达到如下的產量。

指 标	產 量	
	依里奇集体農庄	夏伯陽集体農庄
每头牛的平均挤乳量(公升)	3,000	3,200
每头羊的平均剪毛量(公斤)	4.5	4.5
每一產卵鷄的產卵平均个数	90	125
生育: 平均每百头母牛与处女牛的產犊数	98	95
平均每百只母羊的產羔数	120	130
平均每基本母猪的產猪仔数	17	15
平均每百四母馬的產駒数	70	70
每百公頃耕地至少应有育肥猪的头数	7	5
蜂房数	100	250
每一蜂房平均应產的商品蜂蜜数量(公斤)	30	40

四 关于水產業与灌溉業的組織部分

(1950—1955年)

指 标	面 積	
	依里奇集体農庄	夏伯陽集体農庄
建成池塘与貯水池个数	1	5
池塘与貯水池水面的总面積(公頃)	2.5	20
灌溉田地的面積(公頃)	—	200
池塘养魚的面積(公頃)	—	20

五 关于开垦土地部分(公頃)

指 标	面 積	
	依里奇集体農庄	夏伯陽集体農庄
开垦生荒地与熟荒地	64	74
兴建苗圃的面積	—	3
建造峡谷里的森林帶	—	25
綠化貯水池周圍	3	7
根除灌木	—	10
在坡地長谷与其他農地上建立草地	—	75